

Pagesa: \_\_\_\_\_  
(Application Fee)

Kjo leje pune është e vlefshme derisa i huaji të vazhdojë të bëjë pjesë në këtë kategori punësimi, bazuar në ligjin nr. 108/2013, datë 28.3.2013 “Për të huajt”.

Institucioni lëshues:  
(Issuing Authority) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**DREJTOR**

**VENDIM**  
**Nr. 85, datë 12.2.2014**

**PËR PËRCAKTIMIN E KRITEREVE, TË DOKUMENTACIONIT E TË PROCEDURËS, PËR PAJISJEN, REFUZIMIN DHE ANULIMIN E LEJES SË PUNËS, PËR TË TRANSFERUARIT BRENDA NDËRMARRJES, TË TIPIT “A/TN”<sup>3</sup>**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 71, pika 8, 86, pika 2, e 105, pika 1 të ligjit nr. 108/2013 “Për të huajt”, me propozimin e ministrit të Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

1. Të huajt i jepet leje pune e tipit “A/TN”, si i transferuar brenda ndërmarrjes/shoqërisë, nëse plotëson kriteret, si më poshtë vijon:

a) ka një marrëdhënie pune me ndërmarrjen/shoqërinë që e transferon përkohësisht në territorin e Republikës së Shqipërisë, sipas kushteve të përcaktuara në nenin 89 të ligjit nr. 108/2013, të paktën për një periudhë 12-mujore, që paraprind menjëherë këtë transferim;

b) ka kualifikimin profesional përkatës, në përputhje me detyrën, që do të kryejë në ndërmarrjen/degën e shoqërisë;

c) kryen detyrat, ka njohuritë dhe plotëson kushtet sipas përcaktimeve të dhëna në nenin 89 të ligjit nr. 108/2013 “Për të huajt”;

ç) ka hyrë në mënyrë të ligjshme në territorin e Republikës së Shqipërisë.

2. Kërkesa për t’u pajisur me leje pune të tipit “A/TN” bëhet nga:

a) i huaji;

b) punëdhënësi, pranë të cilit i huaji transferohet brenda ndërmarrjes/shoqërisë;

c) personi i autorizuar nga punëdhënësi, i përcaktuar në shkronjën “b”.

3. Personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, paraqesin dokumentacionin e mëposhtëm:

a) kërkesën e të huajt, me të dhënat personale, sipas formatit të dhënë në aneksin 1 që i bashkëlidhet këtij vendimi;

b) kopjen e aktit të njohjes së personalitetit juridik të ndërmarrjes/shoqërisë mëmë, të përkthyer në gjuhën shqipe e të noterizuar;

c) kopjen e kontratës individuale të punës, të lidhur me ndërmarrjen/shoqërinë mëmë, ku të vërtetohet se ka një periudhë pune jo më pak se 12 muaj në këtë ndërmarrje/shoqëri, të përkthyer në gjuhën shqipe e të noterizuar;

ç) kopjen e kontratës individuale të punës, të lidhur me ndërmarrjen/shoqërinë mëmë, nëse marrëdhënia juridike e punës është në vazhdim;

d) deklaratën e transferimit brenda ndërmarrjes nga punëdhënësi i huaj, sipas nenit 90 të ligjit nr. 108/2013;

dh) certifikatën dhe dëshminë për njohuritë e specializuara, të përkthyer në gjuhë shqipe dhe të noterizuara;

e) kopjen e pasaportës;

ë) autorizimin nga punëdhënësi, i përcaktuar në shkronjën “b” të pikës 2 të këtij vendimi, për personin e autorizuar;

f) pesë fotografi.

4. Personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, paraqesin kërkesën dhe dokumentacionin e përcaktuar në pikën 3 të tij:

a) në zyrën përkatëse të punësimit, në territorin e së cilës subjekti pranë të cilit do të transferohet ushtron veprimtarinë ekonomike, nëse është me qëndrim të ligjshëm në territorin e Republikës së Shqipërisë;

b) në Drejtorinë e Përgjithshme të Shërbimit Kombëtar të Punësimit, nëse subjekti pranë të cilit do të transferohet e ushtron veprimtarinë ekonomike në më shumë se një rajon gjeografik dhe nëse është me qëndrim të ligjshëm në territorin e Republikës së Shqipërisë;

c) në përfaqësinë diplomatike të Republikës së Shqipërisë, në vendin e tij të origjinës ose në përfaqësinë që mbulon vendin e tij të origjinës, të qëndrimit.

5. Nëse kërkesa paraqitet pranë Drejtorisë së Përgjithshme të Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyrës përkatëse të punësimit, autoriteti përkatës, pasi shqyrton dokumentacionin e paraqitur dhe vlerëson se ai nuk është

<sup>3</sup> Ky vendim i Këshillit të Ministrave përafrohet pjesërisht me direktivën 96/71/KE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 16 dhjetor 1996, lidhur me transferimin e punëtorëve në kuadër të ofrimit të shërbimeve. Numri CELEX 31996L0071, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 18, datë 21.1.1997, faqe 1-6.

në përputhje me kërkesat e pikës 3 të këtij vendimi, i kërkon të huajit plotësimin e tij, brenda 10 (dhjetë) ditëve pune.

6. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit, pas paraqitjes së kërkesës nga personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, verifikon shlyerjen e detyrimeve lidhur me pagat e punonjësve, sigurimet shoqërore dhe shëndetësore nga ana e punëdhënësit, pranë të cilit do të punësohet i huaji.

7. Nëse Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit vlerëson se dokumentacioni i paraqitur është i plotë apo, pas plotësimit të tij nga personat e përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, brenda afatit të caktuar, përmbush kriteret e përcaktuara në pikat 1 e 6 të tij, e pajis të huajin, brenda 10 (dhjetë) ditëve pune, me leje pune të tipit "A/TN", sipas formatit të dhënë në aneksin 2 që i bashkëlidhet këtij vendimi.

8. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit ia kthen kërkesën dhe dokumentacionin e paraqitur të huajit, nëse ai nuk e ka plotësuar atë brenda afatit të përcaktuar në pikën 5 të këtij vendimi.

9. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit ia refuzon kërkesën për pajisjen me leje pune të tipit "A/TN" punëmarrësit, i cili, megjithëse ka plotësuar dokumentacionin e kërkuar, vlerësohet se nuk plotëson kriteret e përcaktuara në pikat 1 e 6 të këtij vendimi, ose është në kushtet e përcaktuara në pikën 15 të tij.

10. Nëse kërkesa paraqitet në përfaqësinë diplomatike të Republikës së Shqipërisë, në vendin e origjinës së të huajit ose në përfaqësinë diplomatike që mbulon vendin e tij të origjinës, kjo e fundit, nëpërmjet Ministrisë së Punëve të Jashtme (Qendrës Kombëtare të Vizave), e përcjell dokumentacionin në Ministrinë e Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, në drejtorinë, që ka në përgjegjësi çështjet e migracionit.

11. Ministria e Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, nëpërmjet drejtorisë që ka në përgjegjësi çështjet e migracionit, e përcjell dokumentacionin e paraqitur në Drejtorinë e Përgjithshme të Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyrën përkatëse të punësimit, sipas kompetencës territoriale që ato kanë.

12. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit, për pajisjen/refuzimin e të huajit të lejes së punës të tipit "A/TN", ndjek procedurat e përcaktuara në pikat 5, 6, 7, 8 e 9 të këtij vendimi, ndërsa për kriteret dhe

dokumentacionin, vlerësimi bëhet sipas përcaktimeve në pikat 1, 3, 6 e 15 të tij.

13. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit/zyra përkatëse e punësimit, nëpërmjet Ministrisë së Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, përcjell në Ministrinë e Punëve të Jashtme njoftimin për pajisjen/refuzimin e lejes së punës të tipit "A/TN".

14. Ministria e Punëve të Jashtme njofton përfaqësinë diplomatike të Republikës së Shqipërisë, në vendin e origjinës së të huajit, për pajisjen/refuzimin e lejes së punës të tipit "A/TN".

15. Të huajit i refuzohet lëshimi i lejes së punës të tipit "A/TN" edhe nëse vërtetohet njëra nga situatat e përcaktuara në nenin 77 të ligjit nr. 108/2013 "Për të huajt".

16. Të huajit i anulohet leja e punës e tipit "A/TN", nëse vërtetohet njëra nga situatat e përcaktuara në pikën 1 të nenit 80 të ligjit nr. 108/2013 "Për të huajt".

17. I huaji, të cilit i refuzohet ose i anulohet leja e punës e tipit "A/TN", ka të drejtën e ankimit, sipas procedurës së përcaktuar në pikën 2 të nenit 81 të ligjit nr. 108/2013 "Për të huajt".

18. Leja e punës e tipit "A/TN", përfundon, nëse plotësohen kriteret e përcaktuara në nenin 78 të ligjit nr. 108/2013 "Për të huajt".

19. I huaji, i cili pajiset për herë të parë me leje pune të tipit "A/TN", para marrjes së lejes së punës, detyrohet të paguajë tarifën prej 6 000 (gjashtë mijë) lekësh.

20. Drejtoria, që ka në përgjegjësi çështjet e migracionit, në Ministrinë e Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, monitoron, në mënyrë periodike, procedurën e ndjekur nga Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit dhe zyrat përkatëse të punësimit për dhënien e lejes së punës.

21. Vendimi nr. 356, datë 6.3.2009 i Këshillit të Ministrave "Për përcaktimin e kriterëve, të dokumentacionit dhe të procedurës për pajisjen, refuzimin dhe anulimin e lejes së punës të tipit "A/TN", shfuqizohet.

22. Ngarkohen Ministria e Mirëqenies Sociale dhe Rinisë, Ministria e Punëve të Jashtme, Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimit Kombëtar të Punësimit dhe zyrat përkatëse të punësimit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTRI**  
**Edi Rama**

## ANEKSI 1

REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E MIRËQENIES  
SOCIALE DHE RINISË



REPUBLIC OF ALBANIA  
MINISTRY OF SOCIAL  
WELFARE AND YOUTH

## DREJTORIA E POLITIKAVE TË PUNËSIMIT DHE MIGRATORE

EMPLOYMENT AND MIGRATION POLICIES DIRECTORATE  
SHËRBIMI KOMBËTAR I PUNËSIMIT  
NATIONAL EMPLOYMENT SERVICE

## FORMULAR-KËRKESË / APPLICATION

për lëshimin e lejes së punës një të huaji / for issuance of work permit to a foreigner

## 1. TË DHËNAT E PUNËDHËNËSIT / INFORMATION ABOUT THE EMPLOYER

1. Emri i punëdhënësit \_\_\_\_\_  
Name of the employer
2. Vendi dhe adresa e punëdhënësit \_\_\_\_\_  
Seat and address of the employer
3. Numri i regjistrimit në ISSH |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Registration number in the Cr Health Insurance Institute
4. Kodi fiskal NIPT |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_| **OIB** |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Business activity code
  - a) Vendimi i gjykatës për njohjen e biznesit ose: \_\_\_\_\_  
Court Decision on Business Acknowledgment or
  - b) Ekstrakt nga Qendra Kombëtare e Regjistrimit: \_\_\_\_\_  
Abstract from National Registration Centre
5. Data e menduar e fillimit dhe e përfundimit të punës |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_| deri në  
|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Period for which the work permit is requested from to
6. Emërtimi i vendit të punës \_\_\_\_\_  
Name of the job position
7. Kuotat vjetore **PO JO**  
Yearly quota **YES NO**
8. Punësimi sezonal **PO JO**  
Seasonal employment **YES NO**
9. Migrimi ditor **PO JO**  
Daily migration **YES NO**

## 2. TË DHËNAT E TË HUAJIT / INFORMATION ABOUT THE FOREIGNER

1. Mbiemri \_\_\_\_\_  
Surname
2. Emri \_\_\_\_\_  
Given name(s)

3. Emri i babait \_\_\_\_\_  
Name of the parent
4. Datëlindja |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Date of birth
5. Gjinia **F** **M** |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Sex **M** **F** \* to be entered if issued
6. Vendi dhe shteti i lindjes \_\_\_\_\_  
Place and country of birth
7. Shtetësia \_\_\_\_\_  
Nationality
8. Adresa e banimit në Shqipëri \_\_\_\_\_  
Residential address in the Republic of Albania
9. Kodi dhe emri i punësimit |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_| \_\_\_\_\_  
Code and name of occupation
10. Kualifikimet |\_\_|\_\_|\_\_|  
Skill qualifications
11. Aktivitet fitimprurës **PO** **JO**  
Gainfully employed **YES** **NO**

3. DOKUMENTI I VLEFSHËM / VALID DOCUMENT

1. Lloji i dokumentit \_\_\_\_\_  
Type of document
2. Numri |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Number
3. Lëshuar në |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Issued on
4. E vlefshme deri më |\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|\_\_|  
Valid until
5. Autoriteti kompetent \_\_\_\_\_  
Competent authority
6. Lëshuar nga \_\_\_\_\_  
Place and country of issuance

\_\_\_\_\_  
Vendi dhe data  
(Place and date)

\_\_\_\_\_  
Emri / mbiemri i aplikantit  
(Applicant)



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
 MINISTRIA E MIRËQENIES  
 SOCIALE DHE RINISË  
 SHËRBIMI KOMBËTAR I PUNËSIMIT

ANEKSI 2

Nr. \_\_\_\_\_ prot.

Datë .....

**LEJE PUNE PËR TË HUAJ**

**TIPI: .....**

Në zbatim të ligjit nr. 108/2013, datë 28.3.2013 “Për të huajt”, dhe vendimit të Këshillit të Ministrave nr. ...., datë \_\_\_\_\_.2013 “Për përcaktimin e kriterëve, të dokumentacionit dhe të procedurës për pajisjen me leje pune”,

Z./znj. \_\_\_\_\_  
 Mr/Ms (emri, mbiemri / Given name(s) surname)

**FOTOGRAFIA / PHOTO**

Lindur më \_\_\_\_\_  
 Born on (data, muaji, viti / Day Month Year)

Në \_\_\_\_\_  
 In (vendlindja / Place and country of birth)

Gjendja civile \_\_\_\_\_  
 (Civil Status)

Me shtetësi \_\_\_\_\_  
 Nationality

Me profesion \_\_\_\_\_  
 Skill qualifications

Lloji i dokumentit dhe numri \_\_\_\_\_  
 Type of document and number

**I huaji pajiset me leje pune të tipit \_\_\_\_\_**, pasi përfshihet në kategorinë e përcaktuar në nenin ..... të ligjit nr. 108/2013, datë 28.3.2013 “Për të huajt”.

Për të ushtruar aktivitetin / veprimtarinë e tij/saj:  
 Name of the employer

Statusi i subjektit: \_\_\_\_\_  
 (Subject’s Legal Status)

Spektori i aktivitetit: \_\_\_\_\_  
 (Sector of Activity)

Me adresë: \_\_\_\_\_  
 Seat and address

Vlefshmëria e lejes: \_\_\_\_\_  
 (Work Permit Validity)

Data e lëshimit: \_\_\_\_\_  
 (Issuance Date)

Data e skadimit: \_\_\_\_\_  
 (Expiration Date)

Pagesa: \_\_\_\_\_  
 (Application Fee)

Kjo leje pune është e vlefshme derisa i huaji të vazhdojë të bëjë pjesë në këtë kategori punësimi, bazuar në ligjin nr. 108/2013, datë 28.3.2013 “Për të huajt”.

**Institucioni lëshues:** \_\_\_\_\_  
**(Issuing Authority)**

\_\_\_\_\_  
**DREJTOR**